

De Luiz Beltrão a los días actuales: la Folkcomunicación como un campo vivo, resistente y contemporáneo

Paredes de baños que se convierten en lienzos para escritos marginales e ilustraciones eróticas. Pequeños papeles de cordel que dan cuenta de la grandeza de las aventuras de un héroe popular. Canciones folklóricas que traen consigo no sólo la alegría de la letra y la melodía viva en el tiempo presente, sino también las huellas de generaciones ancestrales. Seres encantados que unen las historias de la gente del bosque y la ciudad. Exvotos que materializan los testimonios de la fe y, al mismo tiempo, encarnan y comunican la esperanza de un pueblo... Todas ellas, expresiones culturales y comunicativas que, a primera vista, no tendrían cabida en los volúmenes serios. de las muchas teorías y epistemologías de nuestro campo. Si no fuera, por supuesto, la existencia de un área compleja y de largo alcance como la Folkcomunicación, creada por el investigador brasilero Luiz Beltrão, aún a finales de la década de 1960. Con la proposición de alcanzar todas las experiencias mencionadas anteriormente (y tantas otras más), la disciplina promovida por Beltrão pregonaba la urgencia de un verdadero cambio en la mirada académica hacia objetos, sujetos, procesos y prácticas de comunicación popular y folklórica que siempre han estado al margen de la intelectualidad.

Así, para expresar la actualidad del pensamiento beltraniano y de los demás investigadores de América Latina que siguen pavimentando el camino a las reflexiones sobre la Folkcomunicación en la contemporaneidad, este dossier se titula “Comunicación intercultural y Folkcomunicación en un mundo en conflicto”. Organizado por Marcelo Sabbatini (Universidad Federal de Pernambuco), Marta Melean (Universidad Paulista) y Cristian Yáñez Aguilar (Universidad Austral de Chile), el número 38 de la *Revista Latinoamericana de Ciencias de la Comunicación* procura traer artículos que dialoguen con los procesos de comunicación. ya sea en los medios de comunicación de masas o en los canales paralelos de comunicación social, incluidas las redes digitales, transformados por el ciberactivismo y la cultura hacker. Asimismo, considerando el contexto actual, la pandemia del Covid-19 ha puesto de relieve la enorme diferenciación cultural, económica y social que existe en nuestras sociedades y ha afectado con mayor fuerza a los segmentos sociales empobrecidos o migrantes. Por ello, el dossier menciona situar a la Folkcomunicación como posible mediación en la comprensión de los conflictos que atraviesan nuestra historia y nuestra coyuntura de salud global a través de medios económicos, políticos, sociales y culturales. Además, estos conflictos también incluyen tensiones entre modos de conocimiento científico y actitudes negacionistas, así



como una crítica a la visión hegemónica de la ciencia occidental frente a las “epistemologías del Sur”.

Abriendo las discusiones del dossier, el artículo *Religiosidad afro-gaulesca y folkcomunicación: discusiones del documental Cavallo de Santo*, de Antônio Hohlfeldt e Ícaro Matos Kropidloski, observa tres fiestas tradicionales (Fiesta de Oxum, Fiesta de Iemanjá y Encontro de Quimbandeiros) a partir del lenguaje documental. Para los autores, las fiestas configuran, de hecho, expresiones folklóricas comunicativas que traen nuevas reflexiones al campo. Luego, Felipe Adam e Ivan Bomfim analizan los episodios de la segunda versión de la serie “Carga Pesada” (TV Globo, 2003-2007), basándose en la teoría de la Folkcomunicación. De esta forma, el texto *Lo cotidiano folkcomunicacional en la serie “Carga Pesada”*, interpreta cómo las temáticas sociales se relacionan con la cotidianidad de los personajes Pedro y Bino (en medio de las historias de superstición y creencias religiosas que también prueban que la serie funciona como una representación al respecto del contexto cultural brasileiro). *Folklore y adaptación – las tensiones en “Ciudad Invisible”*, de Andriolli Costa, reflexiona sobre las tensiones y desafíos que atraviesan la adaptación del folklore a un nuevo medio, en un proceso fundamentalmente folkmediático. Para el autor, la serie se convierte en un ejemplo paradigmático para comprender los conflictos contemporáneos que atraviesa el campo de estudio (en la búsqueda incesante de lo supuestamente “legítimo”, en las limitaciones inherentes a la cristalización de la pluralidad de las narrativas orales, en la confusión entre tradición y ficción y en la iluminación mutua entre el texto fuente y su adaptación).

Vemos en *Folkcomunicación y resistencia: elementos de una praxis informacional*, los investigadores Guilherme Moreira Fernandes, Flávio Menezes Santana y Karina Janz Woitowicz, hacen una articulación entre el campo folkcomunicacional y las nociones de resistencia cultural, política y comunicacional a partir de perspectivas latinoamericanas. El estudio se hace efectivo a partir de la investigación bibliográfica y concluye que la actualidad de las manifestaciones folkcomunicacionales pueden ser vista como resistencia en el ejercicio de la conquista de derechos y libertades. Prosiguiendo con el tema, en *Decolonialidad y Juegos Digitales: Relecturas Históricas, Resistencia y Lucha*, Marcelo Sabbatini estudia el juego “Banzo – Marks of Slavery” (Banzo – Marcas de la Esclavitud) e identifica cuestiones como macroestructura, relaciones colonizador-colonizado y represalias, dominio del espacio geográfico, síndrome de identidad, otromización, lucha y violencia física como elementos de una experiencia de resistencia cultural.

Cristina Schmidt Silva Portéro, en *Grupos marginados en la arena política en tiempos de pandemia y desestructuración democrática*, busca destacar a dichos grupos como actores fundamentales en el proceso de agendamiento y mantenimiento de las políticas públicas, así como en las articulaciones para la reconexión democrática. Con un tema igualmente caro por las autoras Ivonete da Silva Lopes, Jéssica Suzana Magalhães Cardoso, Daniela de Ulysséa Leal y Carina Aparecida Veridiano, el artículo *Las mujeres quilombolas y la inadecuación de la comunicación de riesgo en tiempos de pandemia*, debate cómo la adecuación de la comunicación a las particularidades locales, género, clase, cultura y territorio se han intensificado durante la pandemia. El trabajo utiliza como *locus* analítico los hábitos de consumo de información de las mujeres de la Comunidad Quilombola Buieié (en Viçosa, MG). También relevante, *Folkcomunicación, cultura y arte en busca de resiliencia en tiempos de pandemia*, escrito por Betânia Maciel, intenta identificar cómo las expresiones y manifestaciones del arte público, urbano y popular, con foco en el grafiti, fueron utilizadas como prácticas comunicativas capaces de expresar los sentimientos colectivos ante la tragedia de la pandemia, así como suscitar debates públicos

a través de las reivindicaciones de carácter político de las clases marginadas.

Dando continuidad al contexto de la pandemia, el artículo *Celebraciones religiosas en tiempos de pandemia: una mirada a la fiesta de Nuestra Señora de la Concepción*, producido por Rosi Cristina Silva, hace una importante contribución al área al movilizar el método de observación participante (como puente entre las personas y la investigadora) para realizar el análisis de la manifestación cultural festivo-religiosa en cuestión. En la misma línea, la investigación *Verdades mínimas. Relatos pandémicos expresados en los periódicos miniaturas de la fiesta de Alasitas de La Paz, Bolivia*, escrito por Vanessa Calvimontes Díaz y Juan Villanueva Criaes, presenta una fiesta tradicional que se basa en la compra y venta de periódicos en miniatura que, con humor y sátira gráfica-textual, develan problemas de la sociedad boliviana en un periodo de crisis sanitaria local y global. En el trabajo *Red social de imágenes y producciones locales para pensar sobre un problema nacional: la pandemia de Covid-19 en Brasil*, Camila Leite de Araujo y Cristiane Barbosa emprenden una investigación fotográfica, a través del perfil digital @covidphotobrazil, en una tentativa por comprender cómo las redes sociales nos invitan no solamente a ver imágenes, sino, sobre todo, a cuestionarlas y comentarlas.

En el contexto de la interacción de redes, las investigadoras Juliana Hermenegildo da Silva y Maria Erica de Oliveira Lima, siguen un camino exploratorio para comprender el uso de las redes sociales digitales en la construcción de narrativas y procesos representativos de los estados nororientales idealizados por las festividades de cuadrilla en el mes de junio. En *Narrativas folkcomunicacionales en las redes sociales: Cuadrillas Junianas cuentan el Nordeste*, el objetivo de las autoras es visualizar cómo los grupos de junianos utilizan los tecnicismos de estos espacios para recrear sus historias y repensar el imaginario popular. Siempre en el campo de los entornos digitales, el artículo *Las TIC en el cotidiano de las familias campesinas: apropiaciones e incorporaciones en el medio rural contemporáneo*, permite conocer las adaptaciones entre los nuevos medios y los tradicionales, en el cotidiano de una ruralidad particular que, según Lírian Sifuentes, João Vicente Ribas y Aline Bianchini, acaba por presentar fronteras borrosas entre lo urbano y lo rural. Por su parte, el artículo *El patrimonio cultural de las campanas preservado a través de la narrativa folklórica transmediática*, discute estrategias para la preservación de los saberes tradicionales a través del proyecto “Som dos Sinos” (Sonido de las campanas), que difunde expresiones culturales de una comunidad a través del lenguaje de las campanas. La obra, de autoría de Urbano Lemos Jr. y Vicente Gosciola, demuestra que las identidades culturales y los procesos comunicacionales encuentran en el ciberespacio nuevas formas de mantener tradiciones y salvaguardar saberes y prácticas.

Casi al final de la sección de artículos del dossier, la investigación de Ermaela Cícera Silva Freire e Itamar de Moraes Nobre, titulada *Folkcomunicación, cultura popular y feria central en Campina Grande (PB): una revisión integradora*, tiene como objetivo mapear la producción científica sobre folkcomunicación, cultura popular y ferias libres en el Nordeste a través de una revisión integradora. Por lo tanto, el artículo toma como punto de partida los datos disponibles en las bases académicas de Compós (Asociación Nacional de Programas de Posgrado en Comunicación), Intercom (Sociedad Brasileira de Estudios Interdisciplinarios de la Comunicación), Ibercom (Congreso Iberoamericano de Comunicación), Revista Internacional de Folkcomunicación y Scielo. Finalmente, el trabajo de Marcelo Pires de Oliveira, *Bibliometría del uso de la metodología de la historia oral en la investigación en Folkcomunicación 2000-2020*, discute la necesidad de un debate profundo sobre las metodologías utilizadas en el campo de la folkcomunicación y, en particular, señala los vacíos de ausencia-presencia

de la historia oral en las obras analizadas.

Parte importante de la edición, el espacio **Artículos Libres** presenta la obra *Rescatando el pensamiento de Paulo Freire para los estudios y prácticas de la Comunicación*, de Margarida M. Krohling Kunsch. En el centenario del nacimiento de aquel que es el intelectual brasileño más citado intencionalmente, el artículo presenta una investigación bibliográfica centrada en sus principales obras, cuyas referencias constituyen bases fundamentales en el intento de aplicarlas en actividades de investigación, enseñanza y cultura y extensión en el campo comunicacional. En *Entre procesos de mediatización y territorios mediáticos: reterritorialización del trabajo en tiempos de pandemia*, Vilso Junior Santi y Bryan Chrystian, pretenden intentar medir el interés de los usuarios brasileños por las herramientas mediáticas en el período de aislamiento social y, así, comprender los movimientos de territorialización de territorios mediáticos.

Otro artículo que forma parte de esta sección es *Mediatización de la alimentación y cultura – la hormiga como ingrediente en la disputa de MasterChef*. Coescrito por João Eudes Portela de Sousa y Mônica Cristine Fort, el trabajo analiza un episodio del programa MasterChef Profesionales 2018, en el que los participantes del *reality show* fueron desafiados a crear platos con productos nativos de Brasil, entre ellos la hormiga cortadora saúva. Según los autores, las reacciones de extrañeza y descontento observadas entre los desafiadores están íntimamente ligadas al desconocimiento de las tradiciones y costumbres culinarias regionales en gran parte de la sociedad. Finalmente, la investigación *Autores y teorías emergentes de la comunicación para el desarrollo: reflexiones sobre tendencias de investigación*, realizada por Clóvis Reis, Regina Hostin y Cicilia Maria Krohling Peruzzo, presenta un levantamiento bibliométrico en un marco temporal de 20 años (1997-2017) y cataloga 24 trabajos relevantes, empleando un total de 1.554 referencias bibliográficas. En la muestra se destaca la discusión sobre las tecnologías de la información y la comunicación, la relación entre los movimientos sociales/populares y los nuevos medios, y la centralidad de conceptos como mediatización, dialogicidad y comunicación indígena.

La sección **Entrevista** ofrece a nuestras lectoras y nuestros lectores una riquísima conversación con el profesor Jorge Gonzáles, Universidad Nacional Autónoma de México, llevada a cabo por los profesores Cristian Yáñez Aguilar y Marcelo Sabbatini y la profesora Marta Leonor Melean. La entrevista nos aproxima no solamente a la vivacidad y a la pasión de Gonzáles por la investigación, sino, sobre todo, nos lleva a conocer algunos de los caminos recorridos por el creador del concepto de las Frentes Culturales. A lo largo de la entrevista encontramos más de que un mapeamiento de su brillante trayectoria como investigador, encontramos, además de personas y lugares de inspiración y de colaboración, su compromiso con los temas de la cultura popular, entendida con base en su complejidad en cuanto fenómeno cultural y simbólico.

En la sección de **Estudio**, Laan Mendes de Barros y Danilo Rothberg firman *Procesos mediáticos, prácticas socioculturales, producción de sentido y políticas de información y comunicación*. La discusión de los autores toma como punto de partida el Programa de Posgrado en Comunicación de la Unesp (Universidad Estadual Paulista) para presentar la relevancia del curso en cuestión, especialmente, dentro de un escenario en el cual los estudios de comunicación deben lidiar con una sociedad cada vez más mediatizada.

En la sección **Reseñas**, la investigadora Valquíria Kneipp presenta su lectura de la obra *Las Fake News y el nuevo orden (des)informativo en la era de la posverdad: manipulación, polarización, filter bubbles*

(burbujas de filtro) (2019), organizada por João Figueira y Sílvio Santos. Titulado *¿Cómo enfrenta el periodismo el poder de las fake news? Estudios de caso, reflexiones y escenarios en Brasil y en Portugal*, la reseña de Kneipp discute cuestiones como la ascensión de protagonistas extraños al campo de la política que ahora dominan el espacio público mediatizado y el papel de las redes sociales y de la internet que compiten con el periodismo en la centralidad comunicacional e informativa. La reseña de Evangelina Margiolakis se centra en el libro “Pioneras en los estudios latinoamericano de comunicación” (2021), editado por Yamila Heram y Santiago Gándara. En *La mirada de género en la historia y memoria de la comunicación latinoamericana*, Margiolakis explica cómo el libro nos invita a construir un mapa que traza las trayectorias de vida de las pensadoras latinoamericanas, revela sus afinidades intelectuales y políticas y también sus diferencias en las reflexiones y producciones en comunicación y cultura en el continente.

Como última reflexión, vale recordar lo que cantan Víctor Jara, el fallecido multiartista chileno, y sus compatriotas de la agrupación musical Quilapayún en el tema “Mare Mare”, perteneciente al álbum “Canciones Folclóricas de América”¹ (1968): “Mariquita se llamaba / la mujer de Mare Mare, / indio viejo que mandó / muchos pueblos y lugares. // La muerte de Mare Mare / fue una cosa dolorosa / por los cielos se escucharon / los lamentos de su esposa”. Del mismo modo, tal cual ya decían las estrofas de esta canción, la Folkcomunicación sigue dando oídos, espacio y apertura a los cánticos y lamentos de quienes “no fueron dignos” de la atención de la Academia. En otras palabras, trátase de un campo de estudio que propone no apenas la presencia del investigador como un ser extraño y dispuesto tan solamente a la colecta unilateral en medio al pueblo común y sus prácticas comunicacionales y culturales. Más, por el contrario, promueve un intento de integración e intercambio entre la tradicional rigidez del pensamiento académico con la fluidez, maleabilidad y plasticidad de lo que viene de las calles, de las fiestas, de las redes sociales, de los locales donde se realizan los cultos, los bosques, las periferias, de los quilombos y de los muchos “rincones” distantes, ocultos e incluso olvidados por los saberes formales. Es con esta premisa que la Folkcomunicación se mantiene viva, resistente y activa desde Beltrão hasta nuestros días.

Queremos expresar nuestro agradecimiento a los organizadores del dossier y a todos los autores que colaboraron con sus artículos relacionados con el tema central de la edición y también en la sección de artículos libres. Asimismo, extendemos nuestro agradecimiento a los investigadores que componen este número con importantes trabajos en los apartados de entrevista, estudio y reseña. Finalmente, reconocemos con gratitud la labor del Equipo Editorial y de todos los revisores nacionales e internacionales que, de forma voluntaria y rigurosa, evaluaron los trabajos presentados en este número de la *Revista Latinoamericana de Ciencias de la Comunicación*. ¡Les deseamos una excelente lectura!

Margarida Maria Krohling Kunsch
Maria Cristina Palma Mungoli
Anderson Lopes da Silva

¹ Para escuchar esta y otras canciones folclóricas del álbum, visite el sitio: <https://www.letras.mus.br/victor-jara/discografia/canciones-folkloricas-de-america-1968/>.